

- 2) V případě kladné odpovědi na otázku I, má toto za důsledek, že pravidla týkající se volného pohybu kapitálu nejsou použitelná na zákaz skupiny a na zákaz vedlejších činností nebo přinejmenším, že zákaz skupiny a zákaz vedlejších činností nemají být zkoumány s ohledem na pravidla týkající se volného pohybu kapitálu?
- 3) Jsou cíle, které sleduje rovněž Won (Wet onafhankelijk netbeheer; zákon o nezávislém provozu soustavy) a které směřují k tomu, aby se prostřednictvím boje proti křížovým dotacím v širokém smyslu (včetně výměny strategických informací) zajistila transparence trhu s energií a zabránilo narušení hospodářské soutěže, čistě hospodářskými zájmy a nebo mohou být považovány rovněž za zájmy, které nemají hospodářskou povahu v tom smyslu, že mohou podle okolností představovat jakožto naléhavé důvody obecného zájmu odůvodnění pro omezení volného pohybu kapitálu?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunalul Vâlcea (Rumunsko) dne 29. února 2012 — SC Volksbank România SA v. Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea

(Věc C-108/12)

(2012/C 151/29)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Tribunalul Vâlcea

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: SC Volksbank România SA

Žalovaní: Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea

Předběžná otázka

Může být čl. 4 odst. 2 směrnice 93/13⁽¹⁾ vykládán v tom smyslu, že do pojmu hlavní předmět smlouvy a cena, na který toto ustanovení odkazuje, spadají prvky, které tvoří protiplnění, na které má banka právo na základě smlouvy o spotřebitelském úvěru, tj. roční procentní sazba nákladů smlouvy o spotřebitelském úvěru (jak je definována směrnicí 2008/48⁽²⁾ o smlouvách o spotřebitelském úvěru), tvořená zejména pevnou nebo pohyblivou úrokovou sazbou, bankovními poplatky a dalšími náklady zahrnutými a definovanými ve smlouvě?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS (Úř. věst. L 133, 22.5.2008, s. 66).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 29. února 2012 — Ministero per i beni e le attività culturali a další v. Ordine degli Ingegneri di Verona e Provincia a další

(Věc C-111/12)

(2012/C 151/30)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Consiglio di Stato

Účastníci původního řízení

Žalobci: Ministero per i beni e le attività culturali, Ordine degli Ingegneri delle Province di Venezia, di Padova, di Treviso, di Vicenza, di Verona e Provincia, di Rovigo e di Belluno

Žalovaní: Ordine degli Ingegneri di Verona e Provincia, Consiglio Nazionale degli Ingegneri, Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, Alessandro Mosconi, Comune di S. Martino Buon Albergo, Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Verona, Istituzione di Ricovero e di Educazione di Venezia (IRE), Ordine degli Architetti di Venezia.

Předběžné otázky

- 1) Nebrání směrnice Společenství 85/384/EHS⁽¹⁾, v části, v níž přechodně povoluje výkon činností v oboru architektury (články 10 a 11) migrujícím pracovníkům, kteří získali zvláště určené doklady o dosaženém vzdělání, tomu, aby v Itálii byla pokládána za platnou správní praxe, jež má právní základ v čl. 52 druhém pododstavci části první královského nařízení č. 2537 z roku 1925, jež specificky vyhrazuje některé práce na nemovitostech umělecké hodnoty pouze uchazečům s titulem „architetto“ nebo uchazečům, kteří prokážou, že splňují zvláštní vzdělanostní požadavky, specifické v oblasti kultury a doplňující ve vztahu k těm, které obecně opravňují k přístupu k činnostem, které všeobecně opravňují k výkonu činností v oboru architektury ve smyslu uvedené směrnice?
- 2) Konkrétně, zda taková praxe může podřídit také odborníky pocházející z jiných členských států než z Itálie, ačkoli jsou vybaveni dokladem o dosaženém vzdělání teoreticky způsobilým k výkonu činností patřících do oboru architektury, zvláštnímu ověření jejich odborné způsobilosti (k čemuž dochází také u italských odborníků při zkoušce odborné způsobilosti k výkonu profese architekta) za účelem přístupu k odborným činnostem vymezeným v čl. 52 druhém pododstavci první části královského nařízení č. 2357 z roku 1925?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 223, s. 15.